

No. 12.

LETTER FROM WILLIAM THOMPSON TO WIREMU TE WHEORO.

Ngaruawahia, 4 Tihema, 1863.

E HOA E WIREMU—

Kai tuhi mai o te pukapuka kia Pene Pukewhau. Kua tae mai to reta i mea mai nei kia hoatu nga pu, nga paura kia Kawana. Whakarongo mai, kaore he pu he paura i riro mai ; kua kite hoki nga Pakeha katoa i te kaunga mai i te moana o nga mea i ora ; ko a ratou pu, paura, poto katoa atu ki te moana.

Ko nga mea tenei i ora mai o tenei iwi, o Ngatihaua, me Ngatikoroki.

1 Tamati Waka	Me te Ngaungau
2 Ko Kepa	Me Ngatiteata
3 Rihia	Me Ngatihine
4 Riki	Me te Patupo
5 Paora	Me Ngatinaho
6 Taniora	20 Ko Ngakapa
7 Heta	21 Karihau
8 Tarati	22 Paora
9 Eparaima	23 Henare
10 Reweti Waikato	24 Arapiu
12 Wiremu	25 Erueti
13 Matenga	26 Henare
14 Rawiri	27 Paora
15 Tutaki	28 Kingi Waikawau
16 Poke	29 Hone
17 Te Pakaroa	30 Tamati
18 Patihana	31 Pene Pukewau
19 Ko Ahau	32 Hone Parengarenga
	33 Himiona
	34 Erueti
	35 Haimona
	36 Toma

Ka Mutu

Ka Mutu.

Ko nga pu, paura, pau katoa atu ki te moana ; hore rawa tetahi kia riro mai. Kei mea mai koe e huna ana ahau ; kao, he tika tonu, tika rawa, E mea ana koe kei te hapai patu ano ahau i enei takiwa, a me ki atu e au tena kupu. Me he mea hiahia toku ngakau kia hapai patu, penei kua noho atu ahau i Paetai, i reira hoki etahi iwi atu o matou e noho ana, e 200 tangata, me nga pu ano paura hoki. Kia mohio koe, ekore ahau e ahei te mau patu i runga i nga ki maunga rongo a nga Rangatira o Waikato kua riro atu na.

E hoa, kia rongo ano koe. I haere atu ano he whakauru a nga rau 200, i hoea atu i te moana, u atu ki uta haere atu ana, eke atu i tetahi hiwi kua kite atu i nga haki ma kua tare mai. Heoi ano, noho tonu iho i runga i taua hiwi, a ka tae mai hoki a Himi awhe kaihe raua ko Teremie kua ki mai kua mau te rongo.

Na, hoki tonu mai nga rau e 200, hoki rawa ki tona kainga ki tona kainga.

E hoa, engari nou anake te taha kei te mau patu i roto i enei ra, ara ko te tima e mahi nei i roto o Waikato, e hanga haere nei i te pa, ka oti, nuku mai, ka oti, nuku mai.

Ko tenei, me noho atu te tima, kaati te haere mai. Ka huri.

Na WIREMU TAMEHANA.

(Translation.)

Ngaruawahia, December 4th, 1863.

FRIEND WIREMU,—

Writer of the letter to Pene Pukewhau : your letter has arrived in which you say that our guns and powder be given up. Hearken ; we brought away no guns or powder with us. All the Pakehas witnessed the swimming across the lake of the survivors ; their guns and their powder were all lost in the lake.

These are the persons who escaped hither belonging to the tribe Ngatihaua and Ngatikoroki :—

1 Tamati Waka	11 (?)
2 Ko Kepa	12 Wiremu
3 Rihia	13 Matenga
4 Riki	14 Rawiri
5 Paora	15 Tutaki
6 Taniora	16 Poke
7 Heta	17 Te Pakaroa
8 Tarati	18 Patihana
9 Eparaima	19 Myself (Ko-ahau) ; that is all.
10 Reweti Waikato	